Předloha

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne xx června 2005

o odpovídající ochraně osobních údajů obsažených v záznamech o knihování cestujících v letecké dopravě, které se předávají Agentuře kanadské pohraniční služby

(Text s významem pro EHP)
(2005/…/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů[1], a zejména na čl. 25 odst. 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 95/46/ES vyžaduje, aby členské státy stanovily, že k předávání osobních údaj ů do třetích zemí může dojít pouze tehdy, pokud dotyčná třetí země zajistí odpovídající úroveň ochrany a pokud jsou před předáním údajů splněny právní předpisy členských států provádějící ostatní ustanovení uvedené směrnice.

(2) Komise může dospět k závěru, že třetí země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany. Takové zemi mohou členské státy předávat osobní údaje, aniž by byly nutné dodatečné záruky.

(3) Podle směrnice 95/46/ES by měla být úroveň ochrany údajů posouzena s ohledem na v šechny okolnosti související s předáním nebo předáváním údajů se zvláštním p řihlédnutím k řadě prvků, které pro předání mají význam a které jsou vyjmenovány v čl. 25 odst. 2 uvedené směrnice.

(4) V rámci letecké dopravy se „záznamem o knihování cestujícího“ (PNR) rozumí záznam o cestovních požadavcích každého cestujícího obsahující veškeré informace, jež jsou nezbytné ke zpracování a kontrole rezervací leteckými společnostmi, které provádějí rezervace a podílejí se na přepravě[2]. Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnuje výraz „cestující“ v jednotném a množném čísle členy posádky. „Leteckou společností, která provádí rezervaci“ se rozumí letecká společnost, u níž si cestující udělal původní rezervaci nebo u níž byly učiněny dodatečné rezervace po zahájení cesty. „Leteckou

[1] Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31; směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

[2] Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnuje termín „PNR“ předběžné informace o cestujících (API) podle oddílu 4 závazků CBSA.

společností, která se podílí na přepravě“ se rozumí kterákoli letecká společnost, u níž knihující letecká společnost rezervovala svému cestujícímu místo na jednom nebo více letech.

(5) Agentura kanadské pohraniční služby (CBSA) vyžaduje, aby jí každý letecký dopravce provozující osobní leteckou dopravu směřující do Kanady poskytl elektronický přístup k záznamu o knihování cestujícího v rozsahu, v němž je tento záznam získán a obsažen v počítačových rezervačních systémech a systémech řízení odletů daného leteckého dopravce.

(6) Požadavky na předávání osobních údajů cestujících v letecké dopravě, které jsou obsaženy v PNR, Agentuře kanadské pohraniční služby vyplývají z oddílu 107.1 celního zákona (*Customs Act*) a odst. 148 písm. d) zákona o přistěhovalectví a ochraně uprchlíků (*Immigration and Refugee Protection Act*) a z prováděcích nařízení přijatých podle uvedených zákonů[3].

(7) Dotyčné právní předpisy Kanady se týkají posílení bezpečnosti a podmínek, za nichž mohou fyzické osoby vstupovat do země, tedy záležitostí, o nichž má Kanada svrchované právo rozhodovat v rámci své jurisdikce. Kromě toho nejsou stanovené požadavky neslučitelné s jakýmikoli mezinárodními závazky, které Kanada přijala. Kanada je demokratickou zemí s vládou práva a silnou tradicí občanských svobod. O legitimitě jejího zákonodárného procesu a síle a nezávislosti jejího soudnictví není pochyb. Další silnou zárukou proti porušování občanských svobod je svoboda tisku.

(8) Společenství je plně odhodláno podporovat Kanadu v boji s terorismem v mezích daných právem Společenství. Právo Společenství vyžaduje dosažení nezbytné rovnováhy mezi bezpečnostními obavami a obavami o zachování soukromí. Například článek 13 směrnice 95/46/ES stanoví, že členské státy mohou přijmout legislativní opatření s cílem omezit rozsah některých požadavků uvedené směrnice, je-li to nutné z důvodů bezpečnosti státu, obrany, veřejné bezpečnosti a předcházení trestným činům a jejich vyšetřování, odhalování a stíhání.

(9) Do předávání dotyčných údajů jsou zapojeni zvláštní správci, jmenovitě letecké společnosti, které provozují lety ze Společenství do Kanady, a pouze jeden příjemce v Kanadě, jmenovitě CBSA.

(10) Jakékoli ujednání týkající se vytvoření právního rámce pro předávání PNR do Kanady, zejména prostřednictvím tohoto rozhodnutí, by mělo být časově omezeno. Bylo proto dohodnuto období tří a půl let. Během tohoto období může dojít k výrazné změně situace a Společenství i Kanada se shodují, že bude nutné tato ujednání přezkoumat.

(11) Zpracování osobních údajů cestujících v letecké dopravě, které jsou obsaženy v PNR, agenturou CBSA se řídí podmínkami stanovenými v závazcích Agentury kanadské pohraniční služby, pokud jde o uplatňování jejího programu PNR ze dne xx června 2005 (dále jen „závazky“) a ve vnitrostátních právních předpisech Kanady v rozsahu uvedeném v závazcích.

(12) Ve vnitrostátním právu Kanady mají v této souvislosti význam zákon na ochranu

[3] (Celní) nařízení o informacích o cestujících a nařízení 269 příslušných nařízení o přistěhovalectví a ochraně uprchlíků.

soukromí (*Privacy Act*), zákon o přístupu k informacím (*Access to Information Act*) a oddíl 107 celního zákona (*Customs Act*) v míře, v níž upravují podmínky, za kterých m ůže CBSA zamítnout žádosti o sdělení a tudíž zachovat důvěrnost PNR. Zákon na ochranu soukromí upravuje sdělování PNR osobě, jíž se týká, což je úzce spojeno s právem subjektu údajů na přístup k údajům. Zákon na ochranu soukromí platí pouze pro osoby, které se zdržují v Kanadě. CBSA však navíc umožňuje přístup k informacím v PNR týkajícím se cizích státních příslušníků v případě, že se příslušná osoba nezdr žuje v Kanadě.

(13) V odstavci 43 závazků je uvedeno, že jejich ustanovení jsou začleněna do stávajícího kanadského práva, nebo jsou zakotvena ve vnitrostátních nařízeních vypracovaných speciálně za tímto účelem, a proto budou mít právní účinek. Úplné znění závazků bude zveřejněno v kanadském věstníku Canada Gazette. Jako takové představují ze strany CBSA vážný a uvážený závazek a jejich plnění bude podléhat společnému přezkumu ze strany Kanady a Společenství. Proti neplnění by bylo možné postupovat příslušnými právními, administrativními a politickými cestami a v případě přetrvávajícího neplnění by došlo k pozastavení účinků tohoto rozhodnutí.

(14) Normy, podle nichž bude CBSA zpracovávat údaje o cestujících obsažené v PNR na základě kanadských právních předpisů a závazků, obsahují základní zásady nezbytné pro zajištění odpovídající úrovně ochrany fyzických osob.

(15) Pokud jde o zásadu účelového omezení, budou osobní údaje cestujících v letecké dopravě obsažené v PNR, které byly předány agentuře CBSA, zpracovány pro zvláštní účel a následně využity nebo dále sděleny pouze v té míře, která je slučitelná s účelem p ředání. Především jde o to, že údaje obsažené v PNR budou využity výhradně pro účely prevence a potírání: terorismu a souvisejících zločinů a jiných závažných zločinů s nadnárodní povahou, včetně organizovaného zločinu.

(16) Pokud jde o kvalitu údajů a zásadu přiměřenosti, kterou je třeba zvažovat ve vztahu k významným důvodům veřejného zájmu, kvůli nimž se údaje v PNR předávají, nebude CBSA údaje obsažené v PNR, které jí byly poskytnuty následně měnit. Bude předávat maximálně 25 kategorií údajů v PNR a CBSA bude konzultovat Evropskou Komisi a dohodne se s ní v případě revize 25 požadovaných datových prvků PNR uvedených v p říloze A, a to před provedením takové revize. Dodatečné osobní údaje, které budou po žadovány bezprostředně na základě údajů obsažených v PNR, budou získávány z mimovládních zdrojů pouze zákonnými cestami. Platí obecné pravidlo, podle něhož bude PNR vymazán po maximálně 3 letech a 6 měsících.

(17) Pokud jde o zásadu transparentnosti, poskytne CBSA cestujícím informace o účelu p ředávání a zpracování, o totožnosti správce údajů, jakož i další informace.

(18) Pokud jde o zásadu bezpečnosti, přijme CBSA taková technická a organizační opatření, která jsou přiměřená rizikům, jež představuje zpracování.

(19) Zákon na ochranu soukromí přiznává práva na přístup, opravu a záznam osobám zdr žujícím se v Kanadě. CBSA rozšíří tato práva týkající se údajů v PNR, které má k dispozici, na cizí státní příslušníky nezdržující se v Kanadě. Předpokládané výjimky jsou zhruba srovnatelné s omezeními, která mohou členské státy zavést podle článku 13 směrnice 95/46/ES.

(20) Údaje lze na individuálním základě dále předat jiným vládním orgánům, včetně orgánů zahraničních vlád, pro účely, které jsou totožné nebo v souladu s účely vymezenými v ustanovení o účelovém omezení týkajícím se minimálního množství údajů. Údaje mohou být také předány z důvodů ochrany životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiných osob, zejména pokud jde o významná zdravotní rizika nebo v jakémkoli soudním řízení či v jiných případech vyžadovaných zákonem. Přijímající úřady jsou podle výslovných podmínek upravujících sdělování povinny využít údaje pouze k těmto účelům a nepředávat údaje dále bez souhlasu CBSA. Prostřednictvím databází CBSA nemá k údajům PNR přímý elektronický přístup žádný jiný zahraniční, federální, provinciální nebo místní orgán. CBSA odmítne veřejné sdělení PNR na základě výjimek z příslušných ustanovení zákona o přístupu k informacím a zákona na ochranu soukromí.

(21) CBSA nezíská citlivé údaje ve smyslu článku 8 směrnice 95/46/ES.

(22) Pokud jde o donucovací mechanismy, které mají zajistit dodržování těchto zásad ze strany CBSA, je zajištěno školení a informování zaměstnanců CBSA a jsou stanoveny postihy pro jednotlivé zaměstnance. Všeobecná úcta k soukromí ze strany CBSA bude pod kontrolou nezávislého Úřadu kanadského komisaře pro ochranu soukromí (*Office of the Canadian Privacy Commissioner*) v souladu s podmínkami stanovenými v Kanadské listině práv a svobod (*Canadian Charter of Rights and Freedoms*) a v zákoně na ochranu soukromí. Komisař pro ochranu soukromí může řešit stížnosti, které mu předají orgány členských států na ochranu údajů jménem osob, které jsou rezidenty ve Společenství, pokud se takové osoby domnívají, že CBSA jejich stížnost nevyřešila uspokojivě. Dodržování závazků bude předmětem každoročního společného přezkumu, který provede CBSA spolu s týmem vedeným Komisí.

(23) V zájmu transparentnosti a s cílem zachovat schopnost příslušných orgánů členských států zajistit ochranu jednotlivců, pokud jde o zpracování jejich osobních údajů, je nutné upřesnit výjimečné okolnosti, za nichž je možné odůvodnit pozastavení určitých toků údajů, aniž by byl dotčen závěr o odpovídající ochraně.

(24) Pracovní skupina pro ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, která byla zřízena podle článku 29 směrnice 95/46/ES, vydala stanoviska o úrovni ochrany poskytované údajům cestujících ze strany kanadských orgánů, jímž se Komise řídila při jednání s CBSA. Komise vzala uvedená stanoviska při přípravě tohoto rozhodnutí na vědomí[4].

(25) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 31 odst. 1 směrnice 95/46/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

---

[4] Stanovisko 3/2004 o úrovni ochrany zajišťované v Kanadě v souvislosti s předáváním záznamu o knihování cestujícího a předběžných informací o cestujících poskytnutých leteckými společnostmi, p řijaté pracovní skupinou dne 11. 2. 2004, které je k dispozici na http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2004/wp88_en.pdf.
Stanovisko 1/2005 o úrovni ochrany zajišťované v Kanadě v souvislosti s předáváním záznamu o knihování cestujícího a předběžných informací o cestujících poskytnutých leteckými společnostmi, p řijaté pracovní skupinou dne 19. 1. 2005, které je k dispozici na http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2005/wp103_en.pdf.

Článek 1

Pro účely čl. 25 odst. 2 směrnice 95/46/ES se má za to, že Agentura kanadské pohraniční slu žby (dále jen „CBSA“) poskytuje odpovídající úroveň ochrany údajů v PNR předávaných ze Společenství v souvislosti s lety směřujícími do Kanady v souladu se závazky stanovenými v p říloze.

Článek 2

Toto rozhodnutí se týká odpovídající úrovně ochrany poskytované agenturou CBSA za účelem plnění požadavků čl. 25 odst. 1 směrnice 95/46/ES a nemá vliv na ostatní podmínky nebo omezení, jimiž se provádějí jiná ustanovení uvedené směrnice, která souvisejí se zpracováním osobních údajů ve členských státech.

Článek 3

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci příslušných orgánů členských států činit kroky za ú čelem zajištění souladu s vnitrostátními ustanoveními přijatými podle jiných ustanovení než článku 25 směrnice 95/46/ES, mohou příslušné orgány členských států uplatnit své stávající pravomoci pozastavit toky údajů do CBSA s cílem ochránit fyzické osoby v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů v následujících p řípadech:

   a) pokud příslušný orgán Kanady stanovil, že CBSA porušuje platné normy ochrany; nebo

   b) pokud existuje vysoká pravděpodobnost, že jsou porušovány normy ochrany stanovené v příloze, existují rozumné důvody k domněnce, že CBSA nečiní nebo neučiní přiměřené a včasné kroky k vyřešení dané skutečnosti, pokračující předávání by vytvořilo bezprostřední riziko vážné újmy subjektům údajů a přísl šné orgány členského státu vynaložily v dané situaci úsilí, aby v tom CBSA uv ědomily a poskytly jí příležitost k reakci.

2. Pozastavení skončí, jakmile budou zajištěny normy ochrany a budou o tom informovány příslušné orgány dotyčných členských států.

Článek 4

3. Členské státy neprodleně informují Komisi, pokud přijmou opatření podle článku 3.

4. Členské státy a Komise se vzájemně informují o jakýchkoli změnách norem ochrany a o případech, kdy opatření orgánů odpovědných za zajištění dodržování norem ochrany ze strany CBSA v souladu s přílohou nejsou pro zajištění dodržování uvedených norem dostačující.

5. Jestliže informace shromážděné podle článku 3 a podle odstavců 1 a 2 tohoto článku poskytnou důkazy, že přestaly být dodržovány základní zásady nutné pro odpovídající

úroveň ochrany fyzických osob nebo že jakýkoli orgán odpovědný za zajišťování dodržování norem ochrany ze strany CBSA v souladu s přílohou neplní účinně svou úlohu, bude o tom CBSA informována a v případě potřeby se použije postup uvedený v čl. 31 odst. 2 směrnice 95/46/ES s cílem zrušit nebo pozastavit toto rozhodnutí.

Článek 5

Fungování tohoto rozhodnutí se bude sledovat a jakákoli související zjištění budou oznámena výboru zřízenému podle článku 31 směrnice 95/46/ES, včetně jakýchkoli důkazů, které by mohly ovlivnit závěr uvedený v článku 1 tohoto rozhodnutí, podle něhož je ochrana osobních údajů cestujících v letecké dopravě, které jsou obsaženy v PNR a předávány agentuře CBSA, odpovídající ve smyslu článku 25 směrnice 95/46/ES.

Článek 6

Členské státy přijmou veškerá opatření, která jsou nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím, do čtyř měsíců od data jeho oznámení.

Článek 7

Použitelnost tohoto rozhodnutí skončí tři roky a šest měsíců po datu jeho oznámení, pokud nebude prodloužena v souladu s postupem uvedeným v čl. 31 odst. 2 směrnice 95/46/ES.

Článek 8

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne

Za Komisi

člen/členka Komise

PŘÍLOHA

Závazky Agentury kanadské pohraniční služby s ohledem na uplatňování jejího programu PNR

Právní zmocnění pro shromažďování předběžných informací o cestujících (API) a záznamů o knihování cestujících (PNR)

1. Všichni letečtí dopravci musí podle kanadského práva Agentuře kanadské pohraniční služby (CBSA) poskytnout předběžné informace o cestujících (API) a záznamy o knihování cestujících (PNR), a to o všech osobách na palubě letadel směřujících do Kanady. Zákonné zmocnění CBSA pro získávání a shromažďování těchto údajů je obsaženo v oddíle 107.1 *celního zákona* v příslušných *(celních) nařízeních o informacích o cestujících* uvedených, a dále v odst. 148 prvním pododstavci, písm. d*) zákona o přistěhovalectví a o ochraně uprchlíků* a v nařízení 269 příslušných *na řízení o přistěhovalectví a o ochraně uprchlíků* uvedených.

Účel, pro který se údaje API a PNR shromažďují

2. CBSA shromažďuje údaje API a PNR pouze u letů do Kanady. CBSA použije údaje API a PNR shromážděné od evropských a jiných leteckých dopravců pouze za účelem identifikování osob, u kterých existuje riziko, že by mohly dovážet zboží související s terorismem a související trestnou činností nebo s jinou závažnou trestnou činností, v četně organizovaného zločinu, nadnárodní povahy, a za účelem identifikování osob, kterým je vstup do Kanady zakázán z důvodů možné spojitosti s terorismem nebo s výše uvedenou trestnou činností.

3. CBSA použije údaje API a PNR za účelem vyhodnocování cílových osob, které budou při příjezdu do Kanady podrobeny podrobnějšímu výslechu nebo vyšetřování, nebo osob, u nichž se vyžaduje další šetření k jednomu z účelů popsaných v oddílu 2. CBSA ani ostatní zaměstnanci kanadských donucovacích orgánů nezahájí donucovací opatření pouze z důvodu automatického zpracování údajů API a PNR.

Shromažďované údaje API a PNR

4. Seznam datových prvků API, které bude CBSA shromažďovat pro účely uvedené v oddíle 2, je uveden v odstavci 3 písm. a) až f) *(celních) nařízení o informacích o cestujících* vydaných v rámci *celního zákona*.[5] Seznam datových prvků PNR, které bude CBSA shromažďovat pro účely stanovené v oddíle 2, je uveden v příloze A. Pro větší bezpečnost nebudou „citlivé datové prvky“ ve smyslu článku 8 odst. 1 směrnice 95/46/ES (dále jen „směrnice“) a všechna pole s „otevřeným textem“ nebo „obecnými poznámkami“ do těchto 25 datových prvků zahrnuta.

5. CBSA nebude vyžadovat, aby letečtí dopravci shromažďovali údaje PNR, které pro své účely nezaznamenávají, a nebude vyžadovat, aby shromažďovali další údaje za ú

[5] Odstavec 3 písm. a) až f) obsahuje tyto údaje API: a) příjmení osoby, jméno a prostřední jména; b) datum narození: c) pohlaví, d) občanství nebo státní příslušnost; e) typ cestovního dokladu, který identifikuje uvedenou osobu, název země, ve které byl cestovní doklad vydán, a číslo cestovního dokladu; f) popřípadě lokalizační číslo rezervačního záznamu a v případě velitele obchodního letadla nebo jiného člena posádky bez lokalizačního čísla rezervačního záznamu jeho status jako člena posádky.

čelem jejich poskytnutí CBSA. Proto se CBSA zavazuje, že bude shromažďovat datové prvky uvedené v příloze A pouze v takovém rozsahu, v jakém se je letecký dopravce rozhodl zadat do svých automatizovaných rezervačních systémů a systémů řízení odletů (DCS).

6. CBSA bude konzultovat Evropskou Komisi a dohodne se s ní v případě revize 25 po žadovaných datových prvků PNR uvedených v příloze A, a to před provedením takové revize,

(a) pokud CBSA zjistí, že existují ještě další datové prvky PNR, které mohou být dostupné, a zastává názor, že tyto prvky jsou potřebné pro účely uvedené v oddílu 2; nebo

(b) pokud CBSA kdykoli zjistí, že určitý datový prvek PNR již není požadován pro účely uvedené v oddílu 2.

Způsob přístupu k údajům API a PNR

7. Informační systém CBSA o cestujících (dále jen „PAXIS“) je konfigurován tak, že letečtí dopravci do něj mohou údaje API a PNR předávat sami.

Uchovávání údajů API a PNR a přístup k nim

8. Pokud se údaje API a PNR týkají osoby, vůči které v Kanadě neprobíhá vyšetřování pro účely uvedené v oddílu 2, budou tyto údaje uchovávány v systému PAXIS nejdéle po dobu 3,5 let. Během tohoto období budou informace uchovávány s rostoucí anonymitou, a to takto:

(a) Prvních 72 hodin po obdržení údajů budou všechny dostupné údaje API a PNR přístupné pouze omezenému počtu vyhodnocovatelů a pracovníků zpravodajských služeb CBSA, kteří tyto informace použijí k identifikaci osob, které je nutno při příletu do Kanady podrobit podrobnějšímu výslechu nebo vy šetřování pro jeden z účelů stanovených v oddíle 2.

(c) Po 72 hodinách až do konce dvouletého období následujícího po obdržení údajů bude záznam PNR o určité osobě uchováván v systému PAXIS, ale bude p řístupný pouze pracovníkům zpravodajských služeb CBSA na mezinárodním leti šti v Kanadě nebo v národním ústředí CBSA v Ottawě. Tito pracovníci však neuvidí jméno osoby, které se údaje týkají, pokud to není vyžadováno za účelem dalšího vyšetřování v Kanadě pro jeden z účelů uvedených v oddíle 2. Záznam PNR bude znovu označen jménem osoby pouze tehdy, pokud se pracovníci od úvodněně domnívají, že jméno osoby je vyžadováno za účelem dalšího vyšet řování. Během tohoto období bude anonymní údaje používat analytický pracovník zpravodajských služeb CBSA za účelem provedení trendové analýzy a vývoje ukazatelů budoucích rizik v souvislosti s účely stanovenými v oddílu 2.

(d) Po dvou letech od obdržení údajů bude záznam PNR uchováván v systému PAXIS nejvýše po dobu dalšího roku a půl, ale všechny datové prvky, které by mohly sloužit k identifikaci osoby, jíž se informace týkají, budou přístupné pouze po získání souhlasu prezidenta CBSA a k účelu stanoveném v oddíle 2. B ěhem tohoto období budou anonymní údaje používat analytičtí pracovníci

zpravodajských služeb CBSA za účelem provedení trendové analýzy a vývoje ukazatelů budoucích rizik v souvislosti s účely stanovenými v oddílu 2.

(e) Údaje API budou uloženy v systému PAXIS odděleně od údajů PNR. V systému PAXIS budou uchovávány nejdéle po dobu tří a půl let, avšak během tohoto období nebudou údaje API týkající se určité osoby používány k získání p řístupu k údajům PNR o téže osobě, pokud záznam PNR není anonymizován za okolností uvedených v odstavci b).

9. Pokud se údaje API a PNR týkají osoby, vůči které Kanada vede vyšetřování za ú čelem uvedeným v oddílu 2, budou tyto informace umístěny do databáze CBSA o vymáhání práva. Tyto databáze obsahují pouze informace týkající se osob, které byly vyšetřovány nebo byly předmětem donucovacího opatření podle právních předpis ů CBSA. Přístup k těmto databázím mají pouze pracovníci CBSA, kteří jej potřebují k výkonu svých povinností a tento přístup je přísně sledován. Údaje API a PNR, které jsou přenášeny do uvedené databáze o vymáhání práva budou v tomto systému uchovávány pouze po nezbytně nutnou dobu a v žádném případě déle než 6 let, kdy budou zničeny, ledaže by bylo nutné je uchovávat po další období podle *zákona o ochraně soukromí* nebo *zákona o přístupu k informacím*, jak je vysvětleno v oddíle 10 b.

10. Když jsou osobní údaje používány CBSA za účelem přijetí rozhodnutí, které má vliv na zájmy subjektu údajů, musí CBSA tyto údaje uchovávat po období dvou let ode dne použití těchto dat, aby měl subjekt údajů přístup k informacím, na jejichž základě bylo uvedené rozhodnutí přijato, pokud daná osoba neposkytne souhlas s jejich dřívěj ším zničením, nebo je-li obdržena žádost o přístup k těmto údajům, musí být údaje uchovávány až do doby, kdy má daná osoba příležitost uplatnit všechna práva, jež jí p řiznává *zákon na ochranu soukromí* a *zákon o přístupu k informacím*.

(b) V případě údajů uchovávaných v databázi PAXIS se tento požadavek dvou let začleňuje do období nejvýše tří a půl let, po které se údaje uchovávají v databázi.

(c) V případě údajů uchovávaných v databázi o vymáhání práva mohou být údaje API a PNR v případě potřeby uchovávány nejdéle po dobu šesti let, kdy je může CBSA používat pro účely vyšetřování uvedené v oddíle 9, a dále pak po další období o délce nejvýše dvou let, během něhož budou přístupná subjektu údajů v souladu se *zákonem na ochranu soukromí* nebo *zákonem o přístupu k* informacím, avšak nebudou přístupné pro správní využití ze strany CBSA.

11. Po uplynutí období pro uchovávání uvedených v oddílech 8 až 10 budou údaje API a PNR zničeny v souladu s ustanoveními *zákona o státních archívech*[6].

Sdělování údajů API a PNR ostatním kanadským ministerstvům a úřadům

12. Každé sdělení údajů API a PNR prostřednictvím CBSA se řídí *zákonem na ochranu soukromí*, *zákonem o přístupu k informacím* a vlastními právními předpisy CBSA. I když *zákon na ochranu soukromí* a *zákon o přístupu k informacím* přiznávají právo p řístupu k záznamům, pokud se na ně nevztahuje výjimka nebo vyloučení, tyto zákony

[6] Tento zákon stanoví, které formality musí být dodrženy, než mohou být státní záznamy zničeny.

povinné sdělení údajů API a PNR jiným způsobem nevyžadují. Kopie správní politiky CBSA, kterou se řídí sdělování údajů, přístup k údajům API a PNR a jejich používání, memorandum D-1-16-3 nazvané *Interim Administrative Guidelines for the Disclosure, Access to and Use of Passenger Name Record (PNR) Data (Prozatímní pokyny pro sdělování k údajům v záznamu o knihování cestujícího (PNR) přístup k t ěmto údajům a jejich využívání)*, (dále jen „politika CBSA týkající se sdělování údajů PNR“) bude zveřejněna na internetových stránkách CBSA, kde bude k dispozici ve řejnosti. Tato politika, která je blíže popsána v oddíle 37 těchto závazků, stanoví, že údaje API a PNR mohou být sdíleny s kanadskými ministerstvy pouze k účelům stanoveným v oddíle 2, pokud učiněné sdělení údajů není učiněno na základě vydaného úředního předvolání nebo zatykače nebo příkazu soudu, osoby nebo orgánu, které jsou v Kanadě oprávněny požadovat předložení informací, nebo pro ú čely soudního řízení.

13. Údaje API a PNR nebudou sdělovány hromadně. CBSA uvolní pouze vybrané údaje API a PNR v závislosti na konkrétním případu a pouze po posouzení důležitosti konkrétních údajů PNR, které mají být sděleny. Poskytnuty budou pouze ty prvky API a PNR, u nichž lze jasně prokázat, že jsou za daných okolností nezbytné. Ve v šech případech bude poskytnuto co nejmenší množství údajů.

14. CBSA sdělí údaje API a PNR pouze tehdy, když se předpokládaní příjemci zaváží, že těmto údajům zajistí stejnou ochranu jaké se těmto údajům dostává od CBSA. P říjemci údajů PNR z řad kanadské vlády jsou také vázáni požadavky *zákona na ochranu soukromí*, a to v rozsahu, v jakém jsou uvedeny v dodatku tohoto zákona. *Zákon na ochranu soukromí* se vztahuje na osobní údaje, což jsou údaje o identifikovatelné osobě, které jsou zaznamenány v jakékoli formě a které jsou pod dohledem kanadského federálního ministerstva nebo úřadu podléhající tomuto zákonu. Takové ministerstvo nebo úřad nesmí shromažďovat osobní údaje, pokud se tyto údaje „přímo netýkají pracovního programu nebo činnosti dané instituce“.

15. CBSA jako běžnou praxi a jako podmínku sdělení informací požaduje, aby se kanadské federální nebo provinciální donucovací orgány zavázaly, že sdělené informace bez povolení CBSA nebudou dále sdělovat, pokud tak není vyžadováno ze zákona.

Sdělování údajů API a PNR jiným zemím

16. V souladu s ujednáním nebo dohodou podle oddílu 8 pododdílu 2 *zákona na ochranu soukromí* a oddílu 107 pododdílu 8 *celního zákona* může CBSA sdílet údaje API a PNR s vládou jiného státu.

17. Taková ujednání nebo dohody mohou zahrnovat memorandum o porozumění vypracované speciálně pro účely programu PNR agentury CBSA nebo smlouvu, podle níž musí útvary CBSA poskytovat podporu a informace. V obou případech budou informace sdíleny za účelem, který je v souladu s účely uvedenými v oddílu 2, a pouze tehdy, pokud se země, která má informace obdržet, zaváže, že bude informace chránit v souladu s těmito závazky. Ve všech případech však bude jiné zemi poskytnuto co nejmenší množství údajů.

18. Údaje API a PNR uchovávané v PAXIS budou sdíleny pouze se zemí, která prokázala

přiměřenou úroveň ochrany ve smyslu uvedené směrnice nebo se na ni uvedená sm ěrnice vztahuje.

19. Údaje API a PNR uchovávané v databázi o vymáhání práva popsané v oddílu 9 mohou být sdíleny v souladu se závazky vyplývajícími ze smlouvy v rámci dohody o vzájemné celní pomoci nebo dohody o vzájemné právní pomoci. V tomto případě budou prvky API a PNR sdíleny pouze v závislosti na konkrétním případu a za p ředpokladu, že CBSA vlastní důkaz, že žádost přímo souvisí se šetřením nebo prevencí trestných činů uvedených v oddílu 2, a pouze v takovém rozsahu, v jakém jsou poskytnuté datové prvky nezbytně nutné k provedení daného konkrétního vyšet řování.

Sdělování údajů API a PNR z důvodů ochrany životně důležitých zájmů subjektu údajů

20. Bez ohledu na protichůdná ustanovení v těchto závazcích může CBSA sdělit údaje API a PNR příslušným kanadským nebo jiným ministerstvům a úřadům v případě, že je toto sdělení nezbytné pro ochranu životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiných osob, zejména pokud jde o významná zdravotní rizika.

Informování subjektu údajů

21. CBSA poskytne cestující veřejnosti informace o požadavcích API a PNR a o otázkách souvisejících s jejich použitím, včetně obecných informací ohledně orgánu shromaž ďujícího údaje, účelu shromažďování, ochraně údajů, způsobu a míry sdílení údajů, totožnosti odpovědných úředníků CBSA, opravných prostředků a kontaktních údajů pro osoby, které mají otázky nebo obavy.

Mechanismus právního přezkumu programu PNR Agentury kanadské pohraniční služby (CBSA)

22. Kanadský komisař pro ochranu soukromí a Úřad generálního auditora Kanady mohou program PNR podrobit přezkumu souladu s platnými předpisy nebo šetření.

23. Nezávislý orgán Kanady na ochranu údajů a kanadský komisař pro ochranu soukromí mohou prošetřit, zda ministerstva a úřady dodržují *zákon na ochranu soukromí* a mohou sledovat, v jakém rozsahu CBSA dodržuje tyto závazky. Oddělení pro ochranu soukromí a přezkumu (*Privacy Practices and Review Branch*) Úřadu komisa ře pro ochranu soukromí může v souladu s uznanými standardními cíly a kritérii provádět přezkum souladu s platnými předpisy a šetření. Kanadský komisař pro ochranu soukromí může sdělit informace, které považuje za nezbytné k provedení šet ření podle uvedeného zákona nebo k odůvodnění závěrů a doporučení obsažených ve zprávách vypracovaných v souladu s uvedeným zákonem.

24. Úřad generálního auditora Kanady provádí nezávislé prověrky činnosti kanadské federální vlády. Tyto prověrky poskytují členům kanadského parlamentu a veřejnosti objektivní informace, které jim pomáhají zkoumat činnost vlády a volat ji k odpov ědnosti.

25. Závěrečná znění zpráv Úřadu komisaře pro ochranu soukromí a Úřadu generálního auditora jsou zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím výročních zpráv parlamentu a jsou také k dispozici na internetu. CBSA poskytne Komisi přístup ke všem zprávám,

které jakkoliv souvisejí s programem PNR.

Společný přezkum programu PNR Agentury kanadské pohraniční služby (CBSA)

26. Kromě výše uvedených přezkumných procesů stanovených podle kanadského práva se CBSA každoročně nebo podle potřeby a podle dohody s Komisí bude podílet na společném přezkumu programu PNR týkajícího se předávání údajů API a PNR agentu ře CBSA.

Opravné prostředky

Právní rámec

27. Kanadská *Listina práv a svobod,* která je součástí kanadské ústavy, platí pro všechna vládní opatření, včetně právních předpisů. Oddíl 8 *listiny* stanoví právo na ochranu p řed neoprávněnou prohlídkou a konfiskací a rovněž chrání to, co lze po právu pokládat za soukromí. Oddíl 24 *listiny* umožňuje osobám, jejichž práva byla porušena, dožadovat se u soudu příslušné jurisdikce opravných prostředků, které soud v dané situaci uzná za přiměřené a spravedlivé.

28. Právo cizích státních příslušníků na přístup k údajům, jež mají k dispozici jednotlivá kanadská federální ministerstva, na základě příkazu rozšíření číslo 1 (*Extension Order Number 1)* v *zákoně o přístupu k informacím* (ATIA) se přiznává každému, kdo se zdržuje v Kanadě. S výjimkou případů stanovených v uvedeném zákoně může cizí státní příslušník, který se zdržuje v Kanadě, nebo jiná osoba, která se zdržuje v Kanad ě, se souhlasem cizího státního příslušníka, který se nezdržuje v Kanadě, v rámci ATIA podat žádost o poskytnutí záznamů týkajících se dotyčného cizího státního p říslušníka a může jí být poskytnut přístup k těmto záznamům, kromě zvláštních a omezených případů výjimek a vyloučení, které jsou v uvedeném zákoně stanoveny.

29. V rámci *zákona na ochranu soukromí* je právo na přístup k osobním údajům a právo na požadování oprav nebo vložení poznámek rozšířeno na základě příkazu k rozšíření číslo 2 (*Extension Order Number 2)* na všechny osoby, které se zdržují v Kanadě. Pokud se tedy cizí státní příslušník zdržuje v Kanadě, může kromě určitých zákonem stanovených výjimek tato práva uplatnit.

Správní rámec

30. Kromě toho však ministerstvo, jež má k dispozici osobní údaje o osobě, může správní cestou cizímu státnímu příslušníkovi nezdržujícímu se v Kanadě poskytnout práva na přístup, opravu a vložení poznámky. CBSA rozšíří tato práva ohledně údajů API a PNR, které má k dispozici, na občany EU nebo další osoby nezdržující se v Kanadě za předpokladu, že takové sdělení je jinak zákonem povoleno.

31. Komisař pro ochranu soukromí může podat stížnost, jestliže „se domnívá, že existují rozumné důvody k prošetření záležitosti podle zákona [na ochranu soukromí]“, a má široké vyšetřovací pravomoci ve věci jakékoli stížnosti. Komisař pro ochranu soukromí může navíc řešit stížnosti, které mu předají orgány členských států Evropské unie (EU) na ochranu údajů jménem rezidentů EU v případě, že daný rezident oprávnil orgán na ochranu údajů jednat jeho jménem a pokud se domnívá, že CBSA jeho stížnost ohledně ochrany údajů týkající se údajů API a PNR nevyřešila

uspokojivě, jak vymezeno ve výše uvedeném odstavci 30. Komisař pro ochranu soukromí oznámí své závěry a bude příslušný orgán (příslušné orgány) na ochranu údajů informovat o případných podniknutých krocích.

32. Komisař pro ochranu soukromí má rovněž zvláštní pravomoci prošetřit, do jaké míry ministerstva a úřady v Kanadě dodržují *zákon na ochranu soukromí* ve věci shromaž ďování, uchovávání, používání, sdělování osobních údajů a jejich likvidace.

Bezpečnost informací

33. Přístup do systému PAXIS bude poskytnut jen omezenému počtu vyhodnocovatelů nebo pracovníků zpravodajských služeb CBSA působících v rámci útvarů vyhodnocování cestujících v kanadských regionálních úřadech a v ústředí CBSA v Ottawě v Kanadě. Tito úředníci budou do systému PAXIS vstupovat v bezpečných pracovních prostorách, které nejsou přístupné veřejnosti.

34. Za účelem vstupu do systému PAXIS budou úředníci muset používat dvě oddělená p řihlašovací jména s použitím systémově vygenerovaného uživatelského jména a hesla. První přihlašovací jméno umožní přístup do lokální sítě CBSA a druhé do platformy integrovaného celního systému, která umožní přístup do aplikace PAXIS. Přístup do sítě CBSA a k jakýmkoli údajům obsaženým v systému PAXIS bude přísně kontrolován a omezen na vybranou skupinu uživatelů a každý dotaz a přezkum údajů o cestujících v systému bude prověřen. Vygenerovaný záznam o prověrce bude obsahovat uživatelské jméno, pracoviště uživatele, datum a hodinu přístupu a lokaliza ční číslo souboru PNR pro zpřístupněné informace. CBSA rovněž omezí přístup k n ěkterým datovým prvkům API a PNR v rámci systému na osoby, jež tyto údaje pot řebují znát (typ/profil uživatele). Tyto kontroly přístupu zajistí, že přístup k údajům API a PNR je umožněn jen osobám podle oddílu 33, pro účely uvedené v oddílu 2.

35. Přístup k údajům API a PNR a jejich používání a sdělování se řídí *zákonem na ochranu soukromí, zákonem o přístupu k informacím*, jakož i oddílem 107 *celního zákona* a správní politikou popsanou v oddíle 37 těchto závazků, v nichž se odráží ochranná a bezpečnostní opatření uvedená v tomto dokumentu. Oddíl 160 *celního zákona* a interní kodexy chování stanoví trestní a jiné sankce v případě, že tyto politiky nejsou dodržovány a, jak je výše uvedeno, komisař pro ochranu soukromí je podle *zákona o ochraně soukromí* oprávněn zahájit vyšetřování ve věci sdělení osobních údajů.

36. Politika CBSA týkající se sdělování údajů PNR stanoví postupy, kterými se musí řídit všichni zaměstnanci CBSA mající přístup k údajům API a PNR. Politika CBSA spo čívá v ochraně důvěrnosti údajů a jejich správě v souladu se zmocněními v kanadských právních předpisech, jakož i s politikou CBSA a kanadské vlády týkající se správy a bezpečnosti údajů, jak je popsáno v oddílu 38.

37. Politika CBSA týkající se sdělování údajů PNR stanoví, že:

(d) úředník může sdělit, zpřístupnit nebo použít údaje API a PNR jen v případě, že je k tomu oprávněn zákonem a v souladu s politikou CBSA;

(e) úředníci přijmou veškerá vhodná opatření k zajištění toho, aby třetím stranám byly zpřístupněny jen potřebné údaje;

(f) údaje budou sděleny pouze za určitým oprávněným účelem a omezeny na minimální množství údajů potřebných za tímto účelem;

(g) údaje budou poskytnuty nebo zpřístupněny pouze osobám, které k nim potřebují přístup z pracovních důvodů; a

(h) podle *zákona na ochranu soukromí, zákona o přístupu k informacím* a *zákona o státních archívech* budou všechny sdělené údaje po použití zničeny nebo vráceny v souladu s politikou CBSA a ministerstva financí (*Treasury Board*) Kanady týkající se správy údajů.

38. Politika CBSA týkající se sdělování údajů PNR je součástí několika politik CBSA týkajících se ochrany a správy údajů shromážděných CBSA v souladu s jejím zákonným pověřením. Navíc jsou všichni zaměstnanci CBSA vázáni bezpečnostními politikami kanadské vlády týkajícími se ochrany elektronických systémů a ochrany údajů[7].

39. Všichni zaměstnanci CBSA jsou obeznámeni s těmito politikami a s důsledky plynoucími z jejich nedodržování; dodržování daných politik je předpokladem jejich setrvání v zaměstnaneckém poměru.

Reciprocita

40. Zákon o letectví (*Aeronautics Act*) umožňuje kanadským leteckým dopravcům provozujícím lety z jakýchkoli destinací nebo všem leteckým dopravcům provozujícím lety z Kanady poskytnout jinému státu údaje o osobách, které se nacházejí na palubě t ěchto letadel směřujících do tohoto státu, vyžadují-li zákony tohoto státu poskytnutí informací.

41. Pokud bude v Evropském společenství, Evropské unii nebo v členských státech zaveden identifikační systém cestujících v letecké dopravě a budou schváleny právní p ředpisy, které budou vyžadovat, aby letečtí dopravci poskytli evropským orgánům p řístup k údajům API a PNR těch osob, jejichž cestovní trasa zahrnuje let do Evropské unie, umožní oddíl 4.83 *zákona o letectví* leteckým dopravcům tyto požadavky dodr žet.

Přezkoumání a zánik závazků

42. Tyto závazky se použijí pro období tří let a šesti měsíců (3,5 roku), a to ode dne, kdy vstoupí v platnost dohoda mezi Kanadou a Evropským společenstvím o povolení zpracovávání údajů API a PNR leteckými dopravci pro účely předávání těchto údajů agentuře CBSA v souladu s uvedenou směrnicí. Dva roky a šest měsíců (2,5 roku) od účinku těchto závazků, zahájí CBSA jednání s Komisí s cílem rozšířit tyto závazky a další doprovodná ujednání za vzájemně přijatelných podmínek. Nebude-li možné uzav řít žádná vzájemně přijatelná doprovodná ujednání před dnem vypršení platnosti t ěchto závazků, nebudou se tyto závazky od tohoto okamžiku již vztahovat na shromá

[7] Tyto politiky zahrnují *Government Security Policy* zveřejněnou sekretariátem ministerstva financí Kanady dne 1. února 2002 a *Operational Security Standard: Management of Information Technology Security (MITS)* zveřejněnou sekretariátem ministerstva financí (*Treasury Board*) Kanady dne 31. kv ětna 2004.

žděné údaje. Údaje shromážděné v době, kdy byly tyto závazky platné, budou do svého odstranění nadále chráněny podmínkami těchto závazků.

43. CBSA splňuje závazky prostřednictvím uplatňování stávajícího kanadského práva nebo, nejsou-li zahrnuty v právních předpisech Kanady, prostřednictvím nařízení vypracovaných speciálně za tímto účelem.

Příloha „A“

Prvky údajů PNR vyžadované ze strany CBSA od leteckých dopravců

1. Jméno

2. Údaje API

3. Lokalizační kód záznamu PNR (*PNR record locater code*)

4. Datum zamýšlené cesty

5. Datum rezervace

6. Datum vystavení letenky

7. Cestovní kanceláře

8. Pracovník cestovní kanceláře

9. Kontaktní telefonní čísla

10. Fakturační adresa

11. Informace o všech způsobech platby

12. Informace související s programem pro pravidelné cestující „Frequent Flyer“

13. Informace o vystavení letenky (*Ticketing Field Information*)

14. Číslo letenky

15. Informace oddělený/rozdělený PNR (*Split/divided PNR*)

16. Informace o případech, kdy se cestující dostavil na letiště bez rezervace a byl připraven k odletu (*go show*)

17. Informace o případech, kdy se cestující nedostavil k odletu (*no show*)

18. Veškerý cestovní itinerář

19. Informace o cestujících bez pevné rezervace čekajících na uvolněné místo v průběhu odbavování na let (*stand-by*)

20. Jiná jména v PNR

21. Pořadí odbavení

22. Čísla na visačce zavazadla

23. Informace o sedadle cestujícího v letadle

24. Číslo sedadla

25. Jednosměrné letenky